

Règlement intérieur de la piscine

- 1 - Avant de pénétrer dans l'un ou l'autre des bassins, les baigneurs sont priés de passer obligatoirement sous les douches situées au centre du pédiluve.
- 2 - Il est formellement interdit de pénétrer chaussé sur les plages.
- 3 - Tout public : spectateurs, visiteurs ou accompagnateurs, doivent être en maillot de bain ou short de bain sur les plages, pantalons ou robe longue sont interdits.
- 4 - Les baigneurs ne doivent pas utiliser les pédiluves à d'autres fins que celles pour lesquelles ils sont conçus.
- 5 - Il est interdit de fumer ou de mâcher du chewing-gum.
- 6 - Il ne doit pas être introduit d'animaux dans l'enceinte de l'établissement.
- 7 - Il est interdit d'abandonner des reliefs d'aliments.
- 8 - Il est interdit de courir sur les plages et de plonger.
- 9 - L'usage de matelas pneumatiques et ballons est interdit.
- 10 - L'accès aux zones réservées aux baigneurs est interdit aux porteurs de lésions cutanées suspectes, non munis d'un certificat de non-contagion.
- 11 - La surveillance des enfants doit être assurée par les parents ou accompagnateurs. La direction décline toute responsabilité en cas d'accident.
- 12 - Tout baigneur ne sachant pas nager devra s'assurer des risques qu'il encourt en cas de non respect des consignes de sécurité. En particulier, il ne devra pas s'aventurer à une hauteur d'eau supérieure à celle où il y a danger (Voir indication sur les margelles annonçant les profondeurs des bassins).
- 13 - Short de bain formellement interdit.

En cas d'accident du au non respect de ces consignes, la direction décline tout responsabilité. Les baigneurs sont priés d'utiliser les poubelles mises à leur disposition auprès des clotures pour y déposer éventuellement et uniquement les menus papiers.

OUVERT DE 10H30 À 19H.

SWIMMING POOL REGULATIONS

- 1 - ALL BATHERS ARE ASKED TO PASS UNDER THE SHOWER SITUATED IN THE MIDDLE OF THE FOOTBATH BEFORE ENTERING EITHER OF THE SWIMMING POOLS.
- 2 - IT IS STRICTLY FORBIDDEN TO WEAR SHOES ON THE BEACHES.
- 3 - ALL THE MEMBER OF THE PUBLIC : SPECTATORS AND VISITORS SHOULD BE IN A BATHING SUIT OR SHORTS ON THE BEACHES, LONG PANTS OR DRESS ARE PROHIBITED.
- 4 - SWIMMERS MUST NOT USE THE FOOTBATHS FOR ANYTHING EXCEPT THEIR PROPER USE.
- 5 - IT IS FORBIDDEN TO SMOKE OR CHEW GUM EXCEPT IN THE OUTSIDE LEISURE AREAS.
- 6 - ANIMALS ARE NOT ALLOWED WITHIN THE GROUNDS OF THE ESTABLISHMENT.
- 7 - IT IS FORBIDDEN TO DROP LITTER.
- 8 - RUNNING ON THE BEACHES AND DIVING IS FORBIDDEN.
- 9 - THE USE OF BLOW-UP LILOS AND BEACHS BALLS ARE FORBIDDEN.
- 10 - PEOPLE WITH CUTS OR SORES WHO DO NOT HOLD CERTIFICATES STATING THAT THEY ARE NOT INFECTIOUS, WILL NOT BE ALLOWED INTO THE BATHING AREAS.
- 11 - PARENTS MUST ENSURE THEIR OWN CHILDREN'S SAFETY, THE MANAGEMENT WILL NOT ACCEPT ANY RESPONSABILITY IF AN ACCIDENT OCCURS.
- 12 - NON-SWIMMERS MUST TAKE INTO ACCOUNT THE RISKS OF NOT FOLLOWING THE SAFETY GUIDELINES, AND SHOULD NOT GO OUT OF THEIR DEPTH (SEE THE FIGURES ON THE POOL SIDE INDICATING THE WATER DEPTH).
- 13 - SHORTS PROHIBITED.

IF THESE GUIDELINES ARE NOT FOLLOWED, AND AN ACCIDENT OCCURS, THE MANAGEMENT CAN ACCEPT NO RESPONSABILITY.

SWIMMERS ARE ASKED TO PUT ANY WASTE PAPERS (AND ONLY SWASTE PAPER) IN THE BINS PROVIDED, NEAR THE FENCES.

VORSCHRIFTEN IM SCHWIMMBAD

- 1 - DIE BADEGÄSTE WERDEN GEBETEN, VOR DEM BADEN ZU DUSCHEN, DIESE DUSCHEN BEFINDEN SICH IN DER MITTE DES FUSSWASCHBECKENS.
- 2 - DAS BETRETEN DES SCHWIMMBADBEREICHES MIT SCHUHEN EST VERBOTEN.
- 3 - ZUSCHAUER UND BESUCHER DÜRFEN NUR IN RÄUME UND AUF PLÄTZE, DIE FÜR SIE RESERVIERT SIND.
- 4 - DIE BADEGÄSTE DÜRFEN DIE FUSSWASCHBECKEN NUR FÜR DIE ZWECKE BENUTZEN, FÜR DIE SIE BESTIMMT SIND.
- 5 - RAUCHEN UND KAUGUMMIKAUEN SIND IM SCHWIMMBAD VERBOTEN.
- 6 - TIERE SIND UNERWÜNSCHT.
- 7 - ES IST VERBOTEN, ABFÄLLE LIEGEN ZU LASSEN.
- 8 - ES IST VERBOTEN, IM BECKENBEREICH ZU LAUFEN UND ZU TAUCHEN.
- 9 - DIE BENUTZUNG VON LUFTMATRATZEN UND BÄLLEN IST VERBOTEN.
- 10 - BADEGÄSTEN MIT HAUTKRANKHEITEN, DIE KEIN ARZTLICHES UNDEBENKLICHKEITSSATTEST VORWEISEN KÖNNEN, IST DES ZUGANG ZUM SCHWIMMBADBEREICH UNTERSAGT.
- 11 - DIE AUFSICHT DES KIDERS MÜSSEN VON DEN ELTERN GEFÜHRT WERDEN, UND DIE DIREKTION ÜBERNIMMT KEINE VERANTWORTUNG IM FALL EINES UNFALLS.
- 12 - NICHTSCHWIMMER BADEN AUF EIGENE GEFAHR UND DÜRFEN SICH AUF KEINEN FALL IM TIEFEN WASSER AUFHALTEN.
- 13 - ES IST VERBOTEN, SICH VOR DEM BADEN MIT SONNENÖL EINZUREIBEN.

IM FALLE EINES UNFALLS ODER BEI NICHTEINHALTUNG DES SICHEREITS VORSCHRIFTEN LEHNT DIE DIREKTION JEDE VERANTWORTUNG AB.

DIE BADEGÄSTE WERDEN GEBETEN, FÜR KLEINE PAPIERABFÄLLE DIE ABFALLEIMER NAHE BEI DER UMZÄUNUNG ZU VERWENDEN.

INTERNE VOORSCHRIFTEN ZWEMBAD

- 1 - AAN ALLE BADGASTEN WORDT GEVRAAGD VOOR HET ZWEMMEN TE DOUCHEN. DE BOUCHES BEVINDEN ZICH IN HET MIDDEN VAN DE VOETBADEN.
- 2 - HET IS NIET TOEGESTAAN MET SHOENEN AAN HET ZWEMBAD TE BETREDEN.
- 3 - ALLE TOESCHOUWERS, BEZOEKERS EN BEGELEIDERS WORDEN VERZOCHT OM ZICH UITSLUITEND TE BEGEVEN OP DE VOOR HUN BESTEMDE PLAATSEN.
- 4 - DE BADGASTEN MOGEN DE VOETBADEN UITSLUITEND GEBRUIKEN VOOR DE DAARVOOR BESTEMDE DOELEINDEN.
- 5 - ROKEN EN KAUGUM GEBRUIKEN IN HET ZWEMBAD IS NIET TOEGESTAAN, BEHALVE OP DE SPECIALE RUSTPLAATSEN.
- 6 - HUISDIEREN ZIJN NIET TOEGESTAAN BIJ HET ZWEMBAD.
- 7 - HET IS VERBODEN OM AFVAL TE LATEN SLINGEREN.
- 8 - HET IS VERBODEN OM LANGS HET ZWEMBLAD TE RENNEN EN TE DUIKEN.
- 9 - HET IS NIET TOEGESTAAN OM ZICH MET LUSCHTMATRASSEN OF BALLEEN IN HET ZWEMBAD TE BEGEVEN.
- 10 - AAN BADGASTEN MET EEN HUIDZIEKTE WORDT VERZOCHT OM ZICH NIET WATER TE BEGEVEN TENZIJ ZE ENN «NIET BESMETTELUKHEIDS VERKLARING» HEBBEN.
- 11 - OUDERS ZIJN VERANTWOORDELIJK VOOR DE VEILIGHEID VAN HUN KINDERSEN. IN GEVAL VAN ONGELUK IS DE DIRECTIE NIET AANSPRAKELIJK.
- 12 - BADGASTEN DIE NIET KUNNEN ZWEMMEN DIENEN ZICH BEWUST TE ZIJN VAN DE RISICO'S IN GEVAL VAN NIET NALEVING VAN DE VEILIGHEIDSAANWIJZINGER, ZIJ MOGEN ZICH MET NAME NIET BEGEVEN IN HET DIEPE GEDEELTE (ZIE DE MARKERINGEN OP DE PUTRANDEN).
- 13 - HET IS NIET TOEGESTAAN VOOR HET ZWEMMEN ZONNEBRANDOLIE TE GEBRUIKEN.

IN GEVAL VAN ONGELUKKEN DOOR NIET NALEVING VAN DEZE AANWIJZINGEN, IS DE DIRECTIE NIET AANSPRAKELIJK.

BADGASTEN WORDEN VERZOCHT EVENTUEEL KLEIN PAPIERAFVAL IN DE VUILNISBAKKEN NABU DE OMHEINING TE DEPONEREN. GELIEVE DE VUILNISBAKKEN UITSLUITEND VOOR DIT SOORT AFVAL TE GEBRUIKEN.



ni cigarettes électroniques
ni chichas

La surveillance des enfants doit être assurée par les parents ou accompagnateurs.
En cas d'urgence, s'adresser à la réception ou au bar.